

PANCsoVA ÉS VIDÉKE

Politikai és társadalmi hetilap.

WOCHENBLATT für POLITIK und SOCIALE INTERESSEN.

Szerkesztői Iroda: Templom-utca 6-ik sz. alatt.

A lap szellemi, valamint anyagi részét illető minden közlemény ide intézendő.
Előfizetési díj: Egy évre 5 frt; Fél évre 2 fl. 50 kr.; Negyed évre 1 frt 25 kr. — Vidékre: Egy évre 5 frt 50 kr.; Fél évre 2 frt 75 kr.; Negyed évre 1 frt 50 kr.

A lap megjelenik minden vasárnap. — Kéziratok nem adnak vissza. Aláírás nélkül beérkezett cikkek nem vétetnek tekintetbe. — **Hirdetések:** Az egy-hasznos posztor ára 6 kr., rovatos szedés 10 kr., a minden hirdetésért járó 30 kr. ide nem értve. Gyakoribb, vagy nagyobb hirdetéseknel árleengedéssel szolgálnak. Nyilvántartás 15 kr. — A lap egyes számának ára 10 kr. Kapható a lap kiadóhivatalában és a Vig Fr. tele könyvkereskedésben.

Redaktionsbureau: Kirchengasse Nr. 6.

Sämtliche sich auf den intellektuellen, oder materiellen Theil des Blattes beziehende Sendungen sind hieher zu richten.

Pränum.-Bedingungen: Auf ein Jahr 5 fl.; halbj. 2 fl. 50 Kr.; viertelj. 1 fl. 25 Kr. — Prov. Auf ein Jahr 5 fl. 50 Kr.; halbj. 2 fl. 75 Kr.; viertelj. 1 fl. 50 Kr. Das Blatt erscheint jeden Sonntag. — Manuscripte werden nicht zurückgegeben. — Ohne Unterschrift eingesendete Artikel werden nicht berücksichtigt. — **Inserate** Die einspaltige Petitzeile oder deren Raum kostet 6 Kr., tabellar. Satz 10 Kr. die je demalige Stempelgebühr von 30 Kr. nicht mit inbegriffen. Bei häufigeren Annoncierungen nach Abündung. — **Offener Sprechsaal:** 15 Kr. — Die einzelne Nummer kostet 10 Kr. — Zu haben in der Administration und bei Fr. Vig

A képviselőválasztási mozgalmakhoz.

Megindulnak vehemens erővel országszerte a képviselőválasztási mozgalmak. Az ellenzék, recte „nemzeti párt“ a havas választásoknak — mint ők elnevezték — szelét már jó eleve megérezték; utazgattak, agitáltak s most, az országgyűlésnek szokatlan korai feloszlása után, minden párt akcióba lép. Hogy havas avagy lócs-pócs lesz-e a választások ideje, az — elfogadva a változhatlan tényt — nem igen lesz fontos tényező a már az előjelek után ítélve heves választások eredményére. — Minden párt meg fogja tenni a lehető, elvének, zászlajának győzelemre jutásáért.

A pesti lapok legérdekesebb rovata most az, mely a képviselőválasztásokról — mesél. Mert bizony mese számba mennek azok a tudósítások, ha két — ellenzéki, kormánypárti — hirlap ebbeli híreit egymással összehasonlítjuk.

Egy út-hat soros hír egy pesti ujságban rendkívül módon felkelté figyelmemet. „A pancsovai választókerület szabadelvű pártja múlt év utolsó napján Franzfelden értekezletet tartott és azon Dániel Ernő eddigi országgy. képviselőt jelölte a jövőre is.

Es mi pancsovai szabadelvű választók az ó-év utolsó napján családi körünkben békeeségesen meghúzdunk és egy fővárosi lapból tudjuk meg, hogy hát nálunk is van képviselőválasztási mozgalom.

Szép dolog ez nagyon és felette tanulságos.

Nem tudjuk, hogy ki hívta össze a pancsovai választókerület polgárait Franzfeldre, nem tudjuk, hogy kik voltak a szóvivők, de csak azt tudjuk, hogy ez páratlan ignorálása egy 900-1000 szavazóképes polgárból álló — kik szabadelvűek voltak és most is azok — városnak.

Nem tudjuk — csak sejtjük — hogy mi lehetett az indoka ez eljárásnak. Azok, kik ez értekezletet egybe hívták, jól tudják, hogy városunkban van egy tömör, nagy szabadelvű párt. Tudják, hogy kik annak vezérférfiai, sőt tán, azt is tudják, hogy városunkban még eddig képviselő jelölésről szó sem volt, hogy vártunk egy ilyen értekezletet.

Tán csak nem az bántott meg néhány vezérférfit, hogy Pancsova vá-

rosa külön választókerületet kíván, melylyel oly jogot kér, melytől méltán megilleti. Igen illetékes helyen mondták a következőket: „Magam is belátom, hogy jogos a kérelmük, mert az Önök képviselője mindig kényes helyzetben van. Ha a községek többsége választja, úgy a várossal jut kisebb nagyobb mértékben ellentétbe és vice versa.“

Dániel Ernő országgy. képviselőnket tiszteljük, becsüljük s mint betolyasos, független emberről tudjuk azt, hogy városunk érdekeinek tudna eredményes szöszölője lenni. S ha, már most külön választókerület vólnánk, nem-e Dániel Ernő volna az új választókerület képviselőjelöltje? Miért ne legyen az a mi jogunk, hogy Dániel Ernő országgy. képviselőnket magunknak jelöljük. Nem egyéb, mint a méltányosság adta a kezdeményező kezébe a tollat azon kérvényhez, mely önálló választókerületről szól.

Es ime a franczfeldi értekezlet a legecletánsabb módon támogatja kérelmünket. Bizonyítja, hogy minket pancsovaikat meg sem kell kérdezni, mi 900 1000 szavazó polgárral, kik között nagy sok van olyan, kiknél nem csak az „igen“ nyom, hanem az ész, a műveltség, az intelligencia — mi nagy nullák vagyunk.

Sokat irhatnánk még, de hagyjuk. Lesz még alkalom rá. Csak egyet vagyunk bátrak kijelenteni — ha bizonyos emberek ugyan még ezt is megengedik — szabadelvűek voltunk és azok maradunk. M-r.

Beendigung des Reichstages.

— Die feierliche Beschliessung des ersten fünfjährigen Cirkus des ungar. Reichstages ging am Dienstag in herkömmlicher Feier vor sich. Vor 11 Uhr versammelten sich die Mitglieder beider Häuser im Prachtsaale der alten ofener Burg; während das Gefolge Sr. Majestäts des Königs, die Hofwürdenträger, die Leibgarde Kapitäne das Ministerium, der Fürstprimas und sonstigen Bannerherren des Landes und der Bischof mit dem apostolischen Kreutze sich im Audienzsaale versammelt hatten.

Als alles geordnet war, erstattete der erste Obersthofmeister Sr. Majestät die Anzeige hievon, worauf sich der König mit dem prächtigen Gefolge aus seinen Gemächern in den Fest-

saal begab. Voran schritt ein Kammerfourier, die Bannerherren paarweise, der Fürstprimas, das k. u. Ministerium, der erste Obersthofmeister mit dem goldenen Stabe; der k. u. Marschall, als Vertreter des Obersthofmeisters, das entblösste Schwert des Königs emporhaltend. Ihm zu rechten folgte der Bischof mit dem Kreutze.

Als Begleitung dienten Sr. Majestät der k. u. k. Oberstkammerer, der Kapitän der ungarischen Leibgarde, der Kommandant der k. u. k. Trabantenleibgarde der Kapitän der k. u. k. beritenen Leibgarde und der Adjutant Sr. Majestät.

Im Trohnsaale angelangt, bestieg Se. Majestät die Stufen, bedeckte das Haupt mit dem Hute und nahm Platz, während das Gefolge die vorbehaltenen Plätze einnahm.

Nun hielt Se. Majestät vor dem versammelten Reichstag die übliche Trohnrede, welche das Wirken des vierjährigen Reichsrathes behandelte; mit besonderer Hervorhebung der wichtigsten neuen Gesetze und der wohlthatigen Neuerungen auf dem Gebiete der Gesetzgebung.

Nach Beendigung derselben stand der König auf nahm seinen Hut herab- und zog sich in der oberwähnten Weise sich in seine innern Gemächer.

Zum Schlusse begaben sich die Mitglieder beider Häuser in die Burgkapelle. Der Bischof mit dem Kreutze erwartete Sr. Majestät indessen im Oratorium, wohin der König ohne Begleitung kam um dem Te Deum beizuwohnen.

Ein wichtiger Akt hat sich mit der Schliessung des Reichstages in unserm politischen Leben geschlossen. Möge der nächste Reichstag Männer des Landes sehen, denen nicht die Obstruction, sondern die Würde des Hauses, das Wohl des Landes am Herzen liegt.

Megyei élet.

Képviselőválasztási mozgalmak. Mint az országban mindenütt, úgy megyénkben is megindultak a választási előmozgalmak, pártértekezletek. Így Nagy-Becakerek városa f. hó. 13-án tartja első nagyszabású pártértekezletét, melyre a meghívást Hadfy Döme kir. közjegyző, Pánits Lyubomir főesperes és Schwarz Mihály ügyvéd kiket a november hóban tartott megyei szabadelvű párti értekezlet bizott meg — adták ki. —

Ujévitisztegelés, Megyénk tisztikara Nagy-Becskerek városának tisztikarával együtt Dániel László főjegyző vezetésével együtt Rónai Jenő kir. tanácsos, főispánnál. A lendületes tartalmú üdvözlő beszédre rövid szavakban válaszolt a főispán, biztosítván az egybegyűlteket, hogy jóakaró barátjuk marad a jövőben is.

Karácsonyfa a laktanyában. Mint a „Torontál”-ban olvassuk, az 5 ik honvéd gyalogezred tisztikara igen szép karácsonyfát állított fel a legénység részére. Egész pompás családi kép volt, melynek meghatározható színezete sem hiányzott. A karácsonyfa maga igen csinosan volt feldíszítve; volt azon arany, ezüst, sok-sok színes gyertya, a fa alatt pedig az ajándékok, köztük több nyeregemény, mint 1 hectoliter rámpás, 1 hizott süldő, 1 kosár pogácsa. 1 nagy fűzér függő, azonkívül csicsóné erszény, pipák, dohány-szelenczék, tükrök, gyufatartók és sok más, bakának való eszköz. Képzeltetni a bakák örömet.

A nagybecskereki kereskedő ifjak egylete Szilveszter estéjén igen sikerült irodalmi és zeneestélyt rendezett. Volt felolvasás ének komikus szavalások, továbbá trombita szimfonia 8 szép leány által előadva. Vajjon nálunk ilyen irányban a mi kereskedő ifjak egylete nem adhatna magáról életjeit?

Pályázat. Szerb-Klári községében segédjegyzői állásra hirdetik pályázat január hó 15-ig. Fizetés évi 400 ft. A választás Szerb-Klári községében f. hó 16-lesz megtartva. Folyamodványok a csenei főszolgabíróhoz intézendők. — Könyg György dolovai jegyző egy szakavatott jegyzőségét keres.

Közgyűlés. A torontálmezei gazdasági egyesület múlt hó 30-án tartá Nagy-Kikindán évi közgyűlést Csekonicus Endre gróf elnöke alatt. Bevétel volt 22257 trt., kiadás 4955 trt.

Drágasági pötlék. Nagy Becskerek városa legutolsó közgyűlésén tárgyalta a városi tisztviselők kérvényét drágasági pötlék iránt. Az állandó választmányban a szavazatok pro és contra egyenlők voltak, a közgyűlés 49 szóval 20 ellenében megtagadta a drágasági pötlék kiutalványozását. Dr. Kiss constatalja, hogy nincs drágaság, míg Szalay József ev. ref. lelkész azon indokolással, hogy a jobban fizetett hivatalnok örömeitől teszi kötelességet, drágasági pötléket kíván adni.

Rovatvezető.

Tegyünk a népert.

(Folytatás.)

Az 1—2 frnyai beiratási díjakból begyűlt tartalék tőke pedig biztosítékot fog

Tárcza — Feuilleton.

Csöndes este...

Csöndes este, ha elmegyek
A ligetbe, halk a berak,
Nem hallatszik semmisen.
De ha hű kedvesem eljő,
Még a halvány hold is feljő,
S néz bennünket csendesen.
Szép kedvesem szeme ragyog
En most nagyon boldog vagyok
De nem szólok senkinek,
Rit irigység hazug szava,
Vérző mély sebet okozva,
Buslakodó szívemnek.
A lassu csendet csak egy-egy
Hulló levél zavarja meg,
S felbomlik a szerelem
Dobogó kis szívecskéje
Megfőlemlik a zörejre,
Kedvesemnek hirtelen.

Csendesen és nagy titokban
Az érzelem fel-fel lobban
S csereg velem édesen.
Képzelmem messze szállnak
Más részébe e világnak...
Ez aztán a szerelem!

Az erdő hűs hí közt
Csókoigatni hű szeretőt
Oh mi kéjes élvezet!
Hallani, hogy dobban a szív
Egymásért halálra küzd a szív:
A menyországhoz vezet.

Czipott György.

nyújtani arra, hogy a szövetséget szenvedhető anyagi károk esetében is tovább fennállhasson.

Az igazgatóság tagjai közül elég lenne a pénztárnokot díjazni évi 100—120 forinttal, melyel az a héti néhány óra, mi alatt teendőket kellene végeznie eléggé díjazva lenne, míg így a kezelési költségek alig érezhető csekély összegre rughának.

Az anyagi alap mint látjuk könnyen meg volna teremthető és ezzel a kicsinynek látszó összeggel a jövőre nézve kiszámíthatlan eredmények éretnének el.

Ezután felszabadulnának a tagok az üzörások kezei alól; nyereségre spekuláló pénztintézeteknek sem lennének kiszolgáltatva, hanem támaszkodhatnának teljes bizalommal a szövetségre, melynek ezújl nem az anyagi haszon, hanem a szűkölködők segélyezése s a törekvő emberek buzdítása maradna. Az által, hogy kölcsönt csak a tagoknak ad, a falu majdnem minden lakóját bevonhatja magába, kik a héti pár krajczárt szivesen megfizetik az ebből reájuk hálamló hasznokért. Es mivel kölcsönt csak józan czelokra adna minők: gazdasági beruházás, elpusztult házi állatok pótlása, betegségben szenvedők családjának fenntartása stb. tagjait: megkövetelvéni tőlük, hogy pontosan fizessenek, mert hanem kizártnak a tagok közül: rászorítná adósait a pontosságra, kötelesség teljesítésre. Ha az adós tudja, hogy neki bizonyos időben fizetnie kell, okvetlenül igyekszik megfizetni munkával is előteremténi a tartozást, sejtve, hogy mely nem fog többé megújítani csak kiváló méltánylást érdemlő esetben.

Igy minden tag megszokja a rendet, pontosságot, mert hetenként rendszeren kell fizetnie illetésébe, ha jogát elveszteni nem akarja; ép ezért félre teszi mindig nélkülözhető gárasait, hogy kötelességének saját érdekében eleget tegyen. Lassanként természeté válik a munka, tekerékosság, de egész lényé is átalakul. Tudja, hogy bármily kis összeget elhelyezhet hasznosan, ennek folytán azt, a helyett hogy mint most teszi-olpreddálna, beteszi oda, a hol még oly kicsi összeget is elfogadnak, s a fizetés utána. Ma a kis beverő töké, a kótjazárok mind elkallódnak s ezer szerencse ha nem pálinkára kelnek el, hogy ez által az erkölcsi romlás renyheség és munkátlanlansági hajlam pèzen vásároltassék meg.

A hitelszövetkezetek kiszámíthatlan előnye, abban áll, hogy nem csak ártalmatlan és gyors segélyt nyújtanak a nyomorban levőknek, hanem, hogy a rend, takaréklanság kötelesség — teljesítés és becsületérzést is ápolják a tagokban; mert a ki nem ilyen:

Der Fabrikant.

Novelle, aus den hinterlassenen Schriften des

E. Kreics. (Fortsetzung.)

Da ist Ihr Platz geehrter Herr Polizeikommissär damit setzte man ihn gewaltsam nieder, gerade neben dem Präsidenten und Sie können ruhig zuhören, wenn es Ihnen gefällt. Wieherndes Gelächter und Gläserklang und Hoch dem Präsidenten und dem weisen Polizeikommissär Fels tönte rings um ihn Thun Sie Bescheid geehrter Herr, dabei riess man ihm den Knebel aus dem Mund und hielt ihm ein Glasbranntwein vor —

Trinken Sie, es gilt Ihr Leben — der Fusel ist übrigens so gut wie der, den Sr. eben getrunken haben. Er trank und der Knebel kehrte auf seinen Platz zurück.

Polizeikommissär Fels zitterte vor Wuth aber was konnte er machen. Nun Herr Ver-einschreiber beginnen Sie mit der Vorlesung des Tagesprogramms, sie sehen, ja, dass der Herr Polizeikommissär mit der Eröffnung der Sitzung einverstanden ist, scholl des Präsidenten Basstimme und eine starke Hand zwang den Commissär wiederholt mit dem Kopf zu nicken. Die Wuth ersticte ihm fast, aber noch grösser wurde sie, als er an der zitternden Stimme des Sekretärs die seines Offizials Meixner erkannte, den er stets für einen Ehrenmann gehalten.

Einziger Gegenstand der Verhandlung ist eine Petition des freien Arbeitervereines von H. an das k. Ministerium, dass für alle künftigen Zeiten nur solche gesinnungstüchtige Männer wie Polizeirath Fels zu Oberpolizeimeistern in H. ernannt würden, weil sie dann vollständig und würdig die Allwissenheit der Staatspolizei vertreten werden.

Allgemeines Ja! Ja! und neues wiehendes Gelächter, Hoch der würdige künftige

azt kizárják kebelükből s ez által nem csak anyagilag sujtathó, hanem a falu elitelésének is kiszolgáltatják mint olyan embert, ki nem méltó arra, hogy szövetségi tag legyen.

Nemcsak, hogy nem törekednek nyereszkedésre a hitel szövetségetek, de sőt azt teljesen ki is zárják programjukból mint olyant, mely magassabb erkölcsi czéljaikkal ellenkezik. (Vége köv.)

Helyihirek.—Lokalneugigkeiten.

Personalien. Bürgermeister Paul v. Péter ist von seinem kurzen Urlauba wohlbehalten zurückgekehrt und hat die Leitung des Amtes bereits übernommen.

Verlobung. Dieser Tage fand die Verlobung der liebenswürdigen Tochter des Bürgersehuldirektors Martin Imre des Fräuleins Laura mit dem Bürgerschullehrer F. Moran in T. Szt. Márton statt. Des Himmelsbegleite den Bund der jungen Liebe. — Mittwoch den 5. fand die Verlobung des Fräuleins Laura Ofner mit dem Buchhalter Hugo Kiss im Beisein mehrerer Verwandten statt.

Wahlwesen. Nach dem Se. Hochwürden der Vorstand des Klosters Voilovitz: Josef Jorgovics die Kandidatur in Ozora nicht übernehmen kann, so beschloss der Kreis auf diese Stelle den k. Tafelrichter Stefan Jovanovics zu designieren. Gleichzeitig soll nach Aussage der hauptstädtischen Blätter auch Advokat Dr. Scsitovszky Adolf candidiren. In ihm erhält der Bezirk einen arbeitsamen, die liberale Partei aber eine tüchtige Rednerkraft.

Wagnerabend. Wegen Erkrankung des Regens Chori: Gabriel Franek wurde der von uns mehrfach erwählte Wagnerabend auf Mittwoch den 14-ten Jänner l. J. verschoben.

Wohlthätigkeitskonzert. In dem wir das gewählte Programm, welches der thätige izr. Frauenverein für den 16-ten d. M. entworfen, mitteilen, empfehlen wir den Abend schon des edlen Zwecks wegen unserm Publikum. Das Programm lautet: I. „A dicőség bajjal jár.“ Bolozat 1 felvonásban Bekett G. A. tól. Személyek: Mudli, Molnár József, Lucretia özvegy Potocky Adámy Pirokka k. a. Flaspahan Felix képiro, Kondorosy M. Lidia, Stern Seraphin k. a. John, Mudli szolgálja Lambrecht P. — II. „Sand in die Augen.“ Vigjáték 2 felv. Labiche és Martintól, németre fordította: Berger S. Személyek: Malingear, orvos Rechnitzer István. Blanche, neje Epstein J. k. a. Ratinovics Dulcz István. Constance, neje Löwinger Reg. k. a. Frigyes, fiuk Kanischa A. Róbert, fakerskedő Kovács M. H. Josefina, szobaleány Ofner Rózsika k. a. Alexandrina, szobaleány Steu-

Oberpolizeimeister! Hoch der Polizeirath Fels!

Und wieder klangen die Gläser an einander. Da wir aber sehen, dass der Gegenstand unserer heutigen Resolution unseren allverehrten Herrn Polizeirath Fels zu sehr angreift und seine Bescheidenheit beleidigt, so schliessen wir die heutige Versammlung und verwandeln sie in eine freie Berathung und gesellige Unterhaltung.

Starke Hände ergriffen den Herrn Polizeikommissär und während ihm noch ein „Hoch“ nachgerufen wurde, führte man ihn fort. In einem anderen Zimmer sprach dann dieselbe Basstimme zu ihm: Sie sehen Herr Fels, dass wir auch gegen die löbliche Polizei glimpflieher verfahren, als diese gegen uns; doch das nehmen wir Ihnen nicht übel. Ob Sie die Erlebnisse der heutigen Nacht zum Gegenstande eines Berichtes an das hohe Polizeiministerium machen wollen — das steht bei Ihnen; wir fordern keine Geheimhaltung.

Was den Offizial Meixner betrifft, so wird er Ihnen gewiss auf Ihre Frage offen erklären, warum er bei unserer heutigen Versammlung Sekretärsdienste gethan, so wie sie die Stelle eines Regierungskommissärs vertraten. In Ihrem eigenen Interesse rathen wir Ihnen; früher mit ihm zu reden, bevor Sie entscheidende Schritte thun. Sie werden nun nach Hause zurückkehren; Falls Ihnen die Mittel dazu misfallen sollten, so mögen Sie das nur der Nothwehr zuschreiben, die wir gegen die allmächtige Polizei üben müssen. Und nun leben Sie wohl und seien Sie klug; dass unser Arm weit reicht, werden Sie morgen sehen, bis Sie die neuesten Mittheilungen von Ihrem Chef lesen.

Zwei Männer führten Fels weiter, Treppe auf Treppe ab, offenbar durch mehrere

rer Malvin k. a. és Zsófia, szakácsnő Ofer Laura k. a. Malingear-féle házban. Egy kárpitos Schlesinger V. Egy üzletvezető, Wasserman J. Egy vadász, — Egy inas, Adler R. Egy szerecsen, — Hierauf folgt Tanz.

Allerhöchstes Handschreiben. Unser städt. Munizipium erhielt mit der eigenen Unterschrift Sr. Majestät die Verständigung, dass der neue Reichstag für den 18. Feber 1. J. einberufen wird.

Ernannt. Oliver Kiss wurde vom Justizministerium zum Executor des modo er k. Bezirkerichtes ernannt.

Generalversammlung. Der Tarsaskör hält nächsten Sonntag das ist den 17. d. M. N. M. in seinen Lokalitäten seine heutige Generalversammlung, worauf wir die Aufmerksamkeit der Mitglieder wach rufen.

Vom Eislaufvereine. Wir können mit Befriedigung constatieren, dass die Erdarbeiten des Eislaufvereines mit dem gestrigen Tage beendet wurden und der Platz nun fertig da steht. Nur der Himmel sollte sein lachendes Gesicht wenigstens für 6 Wochen etwas kälter werden lassen und das regste Leben würde am Eisplatze sein Stell-dich-ein finden.

Rothes Kreuz. Wie wir hören werden die Vorarbeiten für das Konzert, welches im Monate Feber gehalten wird rege betrieben.

Verwaltungsausschuss-Sitzung findet dieses Monats ausnahmsweise am 16. und nicht am 13-ten d. M. statt.

Versammlung. Der Ausschuss des Tarsaskör's hält morgen, den 11-ten Nachmitt. 6 Uhr in seinen Lokalitäten eine Sitzung. An dieser werden unter andern auch die Vorarbeiten für die am 17-ten N. M. 3 Uhr stattfindende Generalversammlung verhandelt. Dienstag den 12-ten 6 Uhr abend hält das Unterhaltungs-Comité dieses Vereines seine Zusammenkunft, wozu die berechtigten Mitglieder auch auf diesem Wege geladen werden.

Wählerkonferenz. Der hiesige Advokat Julius Feyman hat bei der Polizei gestern eine Eingabe eingereicht, worin er anzeigt dass er die Bürgerschaft des Pancsov. Wahlbezirkes für heute d. i. am 10. Jänner des Jahres N. M. 5 Uhr im Hotel Weiss, behufs Kandidirung eines Ablegates für den nächsten Reichstags Ciclus zu einer Konferenz einlade. Das Programm ist folgendes: Zweck, dass sich die Nationalpartei in Pancsova constituire und das für den Cyklus 1892—7 Graf Apponyi oder sein Delegirter candidirt werde.

Concert. Der hiesige isr. Tempel-Gesang-Verein veranstaltete am 2. Jänner im schönen Trompeter Saale ein mit Tanz verbundenes - Concert, welches recht gelungen war. Der Saal füllte sich mit einem schönen, lustigen Publikum, welches jede Piece mit Beifall belohnte. Besonders schön kam zur Geltung: „Magyar Király Hymnus“ und „Népdalok.“ Ueberhaupt war das Programm sehr gut zusammengestellt und besonders lobend

Häuser bis er die Strasse betrat und dann setzten sie sich mit ihm in einen Wagen.

Der Wagen rollte längere Zeit und offenbar in wiederholt veränderter Richtung fort, bis er endlich stiel hielt.

Die Männer halfen dem Gefesselten aus dem Wagen, nachdem sie ihm früher mit vorgesetzter Pistole gedroht und ihn dadurch gezwungen hatten sich seine rückwärts gebundenen Hände nach vorwärts binden zu lassen. Sie führten ihn zu einem Sitz und der eine sprach: Ich nehme nun den Knebel Ihnen aus dem Munde, schreien Sie, soviel Sie wollen; es hört Sie hier niemand, in der Ferne vor sich werden Sie die Lichter der Stadt sehn. Zernagen Sie die Stricke an Ihren Händen, oder gehn Sie gefesselt auf der Strasse an der Sie sitzen den Lichtern zu und kommen Sie gesund nach Hause. Das Uibrige hängt von Ihnen ab. Wir fürchten Sie nicht.

Gleich darauf rollte der Wagen fort; der Polizeirath fand, dass die Männer recht hatten, zernagte die Handfesseln und gieng auf die Lichter los; natürlich nachdem er auch die Augenbinde entfernt hatte. Er musste noch einen weiten Weg zurücklegen und sobald er eines Flakers ansichtig wurde, liess er sich nach Hause führen.

Fieberschauer schüttelten ihn als er dort ankam und fast athemlos sank er in seiner Wohnung auf das Bett und liess sich halb willenlos auskleiden. Auf alle Fragen der Tochter gab er keine Antwort, sondern verlangte nur Thee und Rum worauf er einschlieft.

(Forts. folgt.)

müssen wir hervorheben, dass die erste und die letzte Nummer des Programms aus ung. Piecen bestand. Unsere Anerkennung so wohl dem Leiter des Gesang-Vereines, als den eifrigen Mitglieder.

Verloren ging eine silberne Uhr, der redliche Finder wolle sie bei der Stadthauptmannschaft deponieren.

Vegyes hírek. — Mannigfaltiges.

Millimos sikkszász. Pütsics a dűszagdagnak vélt első nemzeti takarékpénztár főpenztárosa vasárnap jan. hó 3. váci palotájában aranylötte magát. Az intézet két napi lázas munka után kiderítette, hogy a pénztárból 58.000 fnt készpénz és másfélmillió értékpapír hiányzik. — Graf Ede, tábornagy és József adamsát, ki 75. évében rövid betegség után meghalt, nagy katonai pompa mellett szerdán helyezték örök nyugalomra. — Luter Nándor utódja. A nemrég elhalt budap. főigazgatója utódjait Fehér Imoly szegedi főigazgatót választotta. Birtos forrásból tudjuk, hogy ez alig fog valószínű, a menyiben Fehér Ip. a luteri utör megejtendő fővárti választásra első helyen fog állani. — **Új választások.** Az országgyűlési új választásokra az idót a belügyminiszter egy rendeletével 1892. jan. 28-tól februr 6-ig határozta meg. Ezen időszak alatt a választásoknak az egész országban végre kell menniök. — A herceggimás, ki jelenleg a fővárosban tartozkodik, nem sokára végleges lakhelyére Esztergomba költözik, hol konzekratója előtt az önapos exercitiuumokat is fogja tartani. — **Infuzusna.** A fővárosi hírek szerint az infuzusna az elmúlt heten apadófében volt. Annál inkább kezd azonban a vidéken grassálni.

Házközösi tevékenységi kimutatás 1981 évi IV. negyedről.

Sor szám	K ö z s z e g n e v e	K ö z s z e g			
		tárgyalás darab	hírlapok darab	telekényv. darab	telekényv. keresetül v. zette darab
1	Réva-Ujtala	70	47	29	8
2	Borcsa	6	5	3	2
3	Bresztovác	11	7	12	8
4	Dolova	105	63	29	15
5	Franczföld	—	—	—	1
6	Glogon	—	—	—	2
7	Homolicz	1	1	2	1
8	Almás (Jabuka)	5	4	—	8
9	Bárányos (Ovcsa)	1	—	—	1
10	Szefkerin	3	1	3	—
11	Sztarcsova	2	2	—	4
Összesen		204	130	78	50

Kelt Pancsován 1892. január 3.

V i z e l e t y
útszolgabíró.

Vidéki élet.

Községi választások Dobriczán.

Községünkben e hó 4-én folyt le az előjárósági tagok választása Popovics György fűszolgabíró úr, kit járása lakóinak, mely tisztelete, vonzalma és általános szeretete vesz körül, ismét jelét adta a precizitásig menő alkotmányos érzelmeinek. Hogy a választás vezetésével járó e másokat testben, lélekben a bágyadságig kimerítő hosszadalmas formalitások a fűszolgabíró urat a lekevéséből sem lankasztották, sőt annál rugányosabb lelki erővel, annál odaadóbb buzgalommal igyekezett a választók akaratainak érvényt szerezni: valóban mindenkit meglepett.

A képviselőtestület ezidőszentint — hogy úgy mondjam — kieső tagjai helyett névszerinti szavazással új választatván, az ujonnan alakult képviselőtestülettel megtartotta a főbíró úr az előjárósági tagok — hármas kijelölését. A bíró választása — természetesen — a legérdekesebb mozzanat volt. A közfőlkialtás zűrzavarából nem győződhetvén meg a fűszolgabíró úr, hogy a nép akarata melyik jelölt javára nyilatkozik nagyobb hatalommal, névszerint szavazást rendelt el. A volt bíró: Malicza Mladen, ki 18 évig viselte e tisztet, sok érdemet szerezve magának, s kiváló ügyességet, tapintatos magatartást tanusítva mindenkor, s ki a lakosság közbecsülését az utolsó pillanatig bírta, szintén jelölve volt. Esetleges megválasztását a fűszolgabíró úr is valószínűleg meglepéssel fogadta volna, de a névszerinti szavazás mégis oly restelni való módon buktatta meg, hogy míg az ellenjelölt 104 szavazatot kapott, reá csak 18 választó szavazott. Derék, ügyes bíránkat elvesztettük hát. A kellemetlen meglepetésben jól esik viszont, hogy az új bíró a becsületesség, a rend- és békeszeretet példányképe, kinek működése elé mindenki bizalommal és jöreménnyel néz. Az albíró, a négy esküdt és község közfőlkial-

tással, a pénzszedő — mivel ismét az a jelenet fordult elő, mint a bíróválasztásnál — névszerinti szavazással választattak meg.

A kora délelőtől késő délutánig tartott tisztújítás eredménye ez: bíró Drndárszki Giga, albíró Novákov Milán, pénzszedő Pászter Zsiván, esküdtök: Sztaucul Kuzmán, Balán Iliá, Pavlov Lázár és Sztjojin Milán, község Nyágul Szima. Kisérje működésüket áldás, siker és a község java. **Teloky.**

T. Vásárhelyről írják lapunknak a furcsa következő hírt. Nálunk T. Vásárhelyen alakulóban van egy független 48 a politikai pártkör, s ránta roppant nagy az érdeklődés. Eddig 100-an feül vannak a tagok s a választásokon erős akciózt (?) fog kiejteni.

A Pesti Hírlap 1892. naptára. A „P. H.“ naptárát az olvasók megkapták. Beeme oly olvasmányt vesznek, melyet a naptárodalomban haszlatlan, keresetlenség. A magyar jeles írók egész gárdája közt kövűt a legjobb legsebb buzából, s egyes darabok, mint a Kenedi Gézáé, valóban megrémelmek, hogy külön lenyomva közléken járjanak azok között is, kik más lapot és nem a „Pesti Hírlapot“ járatnak. Valóban kedves karácsonyi olvasmányt, kaptak az előzetők. Ara a díszes naptárnak 1 fnt.

Keveset ígér, sokat ad! Annak a régi jó közmondásnak „sokat ígér keveset ad“ ellenkezője jutott önkénytelen eszünkbe. Rendesen mikor előzetési felhívásokat tesz valaki közzé, akkor eget földet ígér s azután az — minek látszja nagy, s valósgában semmivé törpül! Es ime azzal a ritka esettel állunk szemben, hogy olyan adott, aki mit sem ígért. A „Képes Családi Lapok“ szerkesztősége ugyanis karácsonyi ajándéknak minden előzetőjét egy három kötetes díszesen kiállított regényvel lepte meg, azt díjazlan és bérmentve küldvén meg minden előzetőjének anélkül, hogy bármit is előre ígért volna. A regény V. J. Gaál Károlin ismert írónknek egyik legkitűnőbb műve: „A mai férfiak“ czimvel s a regény átváltozása után csak újabb díszesrel illhetjük azon érdekesítő és elegáns irályá művet. Amint halljuk az 1892. évben a „Képes Családi Lapok“ szerkesztősége minden előzetőjét egy díszes emlékkönyvvel szándékozik meglepni. A „Képes Családi Lapok“ előzetési ára: egész évre 6 fnt, félévre 3 fnt, negyedévre 1 fnt 50 kr. s ha tekintetke vesszük, hogy a most jutalmul adott regény 3 fnt értékű, továbbá évente a lap mellett 4 egyenkint 1 fnt értékű regény adatik mellékelül s így a regények értéke már magába véve 7 fnt s emellett maga a hetenkint megjelenő lap ingyenes dívatmellékelővel oly kitűnően van szerkesztve, hogy magában is megéri a 6 frtot, akkor csak újabb s melegen ajánlhatjuk a most jövő előzetési időny alkalmából a „Képes Családi Lapok“-at. Megvagyunk győződve, hogy e díszesen illusztrált s legelőbbrangú írónk által támogatott heti lap, minden művelt magyar családnak állandó házi-barátjává lesz. A kiadóhivatal Budapestben van, Nagyköröna-utca 20. szám alatt.

Beküldetett.

Báli selyemszöveteket méterenkint 55 krtól 9 fnt 80 krig (mintegy 300 különböző árnyalat és színben) szállít, megrendelt egyes öltönyökre, vagy végekben is póstaber- és vámentesen Hemeberg G. (cs. kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Minták póstafordulóval küldetnek. Svájcba czimzett levelekre 10 kros bélyeg ragasztandó.

Felelős szerkesztő és laptalajdonos:
Dr. VIZOLY Z.

Hirdetések. — Inserata.

Horgony - Pain - Expeller.

Ezen rég jónak bizonyult bebiztosítást csusz, közsvény, tagszaggatás stb. ellen legjobban ajánlhatjuk a t. cz. község ügyelmét. Egy üveg ár 40 és 70 kr. és a legtöbb gyógyszerárban kapható.

Csak Horgonnyal valódi!

1764 165

13036 szám
tkvi 891.

Arverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hat. közhírré teszi, hogy torontálmegye hatósága végrehajthatónak Radoszavác Aron végrehajtást szenvedő elleni 95 fnt 95 kr. tőkeköve-

telés és járuléki iránti végreh. ügyében a pancsovai kir. tszék az antalfalvi kir. bíróság területén lévő Jarkovác község határában fekvő a Jarkováci IV. kötet 1166 lap-számú tkjvben foglalt 1 dűllőbeli 17 hrsz. 2 hold I. oszt. szántóra 393 frt. és a 3-dik dűllőbeli 17 hrsz. 1200 []-ül II. oszt. szántóra 116 frt. kikiáltási árban elrendelt és hogy fenébb megjelölt ingatlanok az 1892. évi január hó 30-ik napján d. e. 9 órakor Jarkovác községhez tartozó megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól fogtak adni. — Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% vagyis 39 frt 30 kr. és 11 frt 60 kr. készpénzben vagy az 1891. évi LX. tet. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-dekképes értékpapírban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. tet. 170. §. értelmében a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. —

Pancsován a kir. tszék tkvi hat. 1891. évi november hó 17-én.

Dr. Schuleck
kir. tszéki bíró.

1—1

Lizitation von Immobilien des Aron Radosavacz aus Jarkovacz am 30. Jan. 1892. 9 Uhr Vormittag im Gemeindeamte daselbst.

3612 szám
tkvi 1891.

Árverési hirdetés.

A perlaszi kir. bíróság mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy özv. Stefanovics Lyuba perlaszi lakos végrehajtónak özv. Stefanovits szül. Mateics Maria és társai perlaszi lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 260 frt. törke követelés, ennek 1887. évi november hó 1 napjától járó 6% kamatai 12 frt. 95 kr. perbeli, 12 frt 95 kr. perbeli, 12 frt 15 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett 1892. évi február hó 23. napjának d. e. 9 órakor helybeli tkvi hatóság helyiségében az ezen kir. bíróság területén fekvő Perlasz községre 1881. tkjvben foglalt következő ingatlanok, u: m:

- 1.) 217 hrsz. a. 5 dűllő 5 hold kaszáló özv. Stefanovics Adamné, Márkó kk. Mita, Alexander és Tejsevic Lyubiczát megillető $\frac{1}{4}$ része . 192 frt 50 kr.
- 2.) 193 hrsz. a. 5 dűllő 2⁰⁰⁰ hold kaszáló özv. Stefanovits Adamné, Márkó, kk. Mita, Alexan. és Tejsevic Lyubicza megillető $\frac{1}{4}$ része . 96 frt 25 kr.
- 3.) 56 hrsz. a. 1 dűllő 4 hold szántó özv. Stefanovits Adamné, Márkó, kk. Mita, Alexander és Tejsevic Lyubicza megillető $\frac{1}{4}$ része . 72 frt 75 kr.
- 4.) hrsz. nélküli 5 dűllő 2 hold kaszáló özv. Stefanovits Adamné, Márkó, kk. Mita, Alexander és Tejsevic Lyubicza megillető $\frac{1}{4}$ része . 77 frt.—
- 5.) 133 hrsz. a. 3 dűllő 2 hold szántó özv. Stefanovits Adamné, Markó, kk. Mita, Alexander és Tejsevic Lyubicza megillető $\frac{1}{4}$ része . 38 frt 50 kr.
- 6.) 263 hrsz. a. 2 dűllő 2⁰⁰⁰ hold szántó özv. Stefanovits Adamné, Márkó, kk. Mita, Alexander és Tejsevic Lyubicza megillető $\frac{1}{2}$ része . 44 frt 75 kr.

ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön elfog árvereztetni, ekkoron magasabb ígérlet hiányában a kikiáltási áron alul is elfognak adni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10-át készpénzben, vagy ova-dek képesnek nyilvánított értékpapírokban bántapénzül letenni.

Kelt Perlaszon a kir. bíróság tkvi osztályánál 1891. évi november 23-án.

S á r d y
kir. bíró.

(Lizitation von Immobilien der Perlasser Inwohner verwittwete Stefanovics geb. Marie Mateics und Genossen am 23-ten Feber 1892. 9 Uhr Vormittag im Grundbuchs-amte zu Perlass. 1894. 1—1

Pancsovai főszozolgabirosgától.

1767 szám
1891.

Hirdetmény.

Papán Szára dolovai 273. számú házközösgnek ismeretlen helyen tartózkodó tagja ezennel felhivatik, hogy a fentnevezett házközösg megszüntetése végett Dolova közösg hazához 1892. évi február 11-én délutáni 2 órára kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg, vagy a részére kinevezett gondnok Hadzsits Szó-
ra dolovai lakost czélszerű képviseletére néve kellően utasítsa, mert ellenkező esetben ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdoníthatja.

Kelt Pancsován 1892. évi január 6-án.

Vizkelety

1805. 1—1

főszozolgabíró.

(Vorladungsedikt laut welchem Szava Papán aus Dolova aufgefordert wird, sich an der am 11-ten Februar l. Jahres abzuhaltenden Hauskommunion-Auflösungssitzung zu Dolova Nachmittags 2 Uhr zu melden.)

Pancsovai főszozolgabirosgától.

1788. sz.
1890.

Hirdetmény.

Romcsev Alexa és Drága dolovai 342. számú házközösgnek ismeretlen helyen tartózkodó tagjai ezennel felhivatnak, hogy a fentnevezett házközösg megszüntetése végett Dolova közösg hazához 1892. évi február 12-én délutáni 2 órára kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjenek meg, vagy a részükre kinevezett gondnok Kecskeméthy Gyula aljegyző dolovai lakost czélszerű képviseletükre néve kellően utasítsák mert ellenkező esetben ezek elmulasztásának következményeit maguknak tulajdoníthatják.

Kelt Pancsován 1892. évi január 7-én.

Vizkelety

1808. 1—1

főszozolgabíró.

(Vorladungsedikt laut welchem Alexa Romcsev und Draga aus Dolova aufgefordert werden, sich an der am 12-ten Feber l. Jahres Nachmitt. 2 Uhr abzuhaltenden Hauskomm. Auflösungs-Sitzung zu melden.)

Vlahov



Der König der Magenbitter, bei allen beschiedkten Ausstellungen prämiert, zuletzt bei der diesjährigen internationalen Ausstellung für Hygiene in Spa (Belgien) mit dem höchsten Preise der

GOLDENEN MEDAILLE

ausgezeichnet.

Zu haben in allen Cafés, Conditoreien, Delicatessen-Handlungen etc. etc.

Alleiniger Erzeuger: 1750-28 10

Romano Vlahov Zara
Gegründet 1861.

Nur echt, wenn das den Flaschenhals umgebende Band meine authentische Unterschrift trägt.

Czigarettázók!

A ki ésszerűen cigarettázik, tudja azt, hogy a cigarettá jóságánál nemcsak a dohány, hanem a papír finomsága is mérvadó. Ezért, de még egészsége érdekében is figyeljen minden cigarettázó hogy a használandó papír finomsága minden kélyt kizáró legyen. Teljes meggyugással és bizalommal használható a

„Les dernieres Cartouches“

BRAUNSTEIN FRERES

Párisi gyárából, 65. Boulevard Exelmans

való cigarettapapír, melynek kitünő voltát tekintélyes bel- és külföldi tudományos férfiak ismerték el. Gyárunk folyton oda törekszik, hogy nemcsak egyformán finom, de mennyiségre nézve is mindig ugyanannyi papírt szállítson. Tapasztaljuk azonban, hogy a fogyasztóközösg sok félrevezetésnek van kitéve s vannak oly gyártmányok is, melyekre gyártóik czégük nevét kinyomni, a mit pedig a tisztas gyáros mindig megtesz, nem merik. Sőt oly gyárosok is vannak, kik a papírnak kezdetben teljes lapszámaikat és annak minőségét is leszállítják és kevesebb, silány papírt szállítanak. Ezekre utalván, bizvást hisszük, hogy minden értelmes cigarettázó a mi „Les dernieres Cartouches“ jegű árunkat fogja használni, mely évek óta bizonyult jobbnak, minden más cigarettapapírnál. Együttal figyelemztetünk mindenkit, hogy papírosunk czimlapján czégünk neve áll

Braunstein Freres

Cigarettapapírunk és hüvelyeinck gyári raktara Bécsben, I. Schottenring 25. sz., alatt létezik velődi francia „Les dernieres Cartouches“ papír és az ebből készült hüvely Pancsován kapható May Márkus úrnál. 1430-25-25

RUMBOLD B.

czim- és czimer-festészeti, papírmásé művek, zászló és disztési czikke gyára.

Alapított 1842

Czim- és czimerfestészeti tárgyak, családi czimerek, kamarási táblák és családák összeállítása és műfestése, plasztikus papírpép-művek.

Választási zászlók és jelvények.

Mennyezetdisztimények (rosetták) és disztési tárgyak,

kölcsön és eladási árban.

Disztisék ünnepélyekhez. 10—7

Gyár: Iroda:
külső váci-út 1722. Tefefon: 907. IV., muzeum-körút 13. Tefefon: 52—09.

P SERHOFER J.-féle

gyógyszertár

BÉCSBEN, I. KER., SINGERSTRASSE 15. SZ. A.
zum „goldenen Reichsapfel“.

Vértisztító labdacsok, ezelőtt általános labdacso neve alatt; ez utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig léteztek ezen labdacso általános elterjedésnek örvendenek és alig van csakis, melyben ezen kitűnő háziserből készlet: nem volna található. Számátalan orvos által ezen labdacso háziserül ajánlatnak és ajánlatnak minden oly bajknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok, májbajok, kólika, vér-ömlések, aranyér, bélritültség és hasonló betegségeknek. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak vérszegénység s az abból eredő bajknál is: így sápkórnál, idegességből származó fejtárgásoknál stb. Ezen vértisztító labdacso oly könnyen hatnak, hogy a legsebekélyebb fájdalmakat sem okozzák, és ennek folytán még a leggyengébb egyének, és még gyermekek által is minden aggodalom nélkül bevehetők. A számtalan hálaíratból, melyet e labdacso fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csakis néhányat említnék azon megjegyzéssel, hogy mindenki, a ki ezen labdacsokat egyszer használta, meg vagyonk győződve, azokat tovább fogja ajánlani.

Tekintetes Úr!
Alúlrít kéri, hogy felette hasznos és kitűnő vértisztító labdacsoiból ismét 4 csomagot küldeni sziveskedjék.
Neureiter Ignác, orvos.

Hrasche, Flödnik mellett, 1887. szept. hó 12-én.
Tekintetes Úr!
Isten akaratára volt, hogy az Ön labdacsoi kezeim közé kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: En gyermekágyban meghűltem olyanira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az Ön csodálatraméltó labdacsoi engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg Önt ezért ezerszer. Nagy bizalom van, hogy ezen labdacsoi engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.
Knišić Teréz.

Bécs-Ujhely, 1887. november 9-én.
Mélyen tisztelt Úr!
A legforróbb köszönetemet mondok ezennel Önnek 60 éves nagynéném nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomorhurttal és vizkórósággal, már életét is megunta, melyről egyébként le is mondták, midőn véletlenül egy dobozt kapott az Ön kitűnő vértisztító labdacsoiból a azoknak állandó használata folytán tökéletesen kigyógyult.
Legfőbb tisztelettel
Weinzettel Jozefa.

Eichengraberamt, Gröhl mellett, 1889. márczius 27-én.
Tekintetes Úr!
Alúlrított ismételtén kér 4 csomagot az Ön valóban hasznos és kitűnő labdacsoiból. El nem mulaszthatom legnagyobb elismerésem kifejezési ezen labdacsoi értéke felett és azokat a hol csak alkalmam nyílik, a szenvedőknek legmeglebbebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszészerinti használatára önt ezennel felhatalmazom.
Teljes tisztelettel
Hahn Ignác.

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilázia 1886. okt. 8-án.
T. Úr!
Felkérem, miszerint az Ön vértisztító labdacsoiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az Ön csodálatos labdacsoinak köszönhetem, hogy egy gyomorhajót, mely engem öt éven át gyötört, megszabadultam. Ezen labdacsoi nálam sohasem fogtak kifogni, s midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, — vagyok tisztelettel.
Zwickl Anna.

Ezen vértisztító labdacsoi csakis a Pserhofer J. téle, az „arany birodalmi almához“ címzett gyógyszerárban, Bécsben I., Singerstrasse 15. sz. a. készíttettek valódi minőségben, s egy 15 szem labdacsoi tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazatik, 1 trt 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.
Az összeg előbbi beküldésénél (mi legjobban postautalvánnyal eszközöltetik) bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 trt 25 kr., 2 csomag 2 trt 30 kr., 3 csomag 3 trt 35 kr., 4 csomag 4 trt 40 kr., 5 csomag 5 trt 40 kr. és 10 csomag 9 trt 20 krba kerül.

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacsoi a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek követézésében keretik csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacsoi követelményét és csakis azok tekintetűk valódiaknak, melyeknek használati utasítása a Pserhofer J. névaláírással fekete szízen és minden egyes doboz tetején ugyanazon aláírással vörös szízen van ellátva.

Amerikai köszvénykenőcs gyors és biztos hatású, legjobb szer minden köszvényes és csúszos bajok, u. m.: gerinc-agy-bántalom, tagszagadás, ischia, migraine, ideg-fogfájás, fülzaggadás stb. ellen. 1 forint 20 kr.

Tannochinin hajkenőcs Pserhofer J.-től. Evék hosszú sora óta valamennyi hajnövesztő szer között orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegánsan kiállított nagy szelencével 2 forint.

Általános tapasz Staudek tanártól. Utós és szűrés által okozott sebeknél, mérges daganatoknál, ujjkacoz, sebes-vagy más ly bajoknál, mint kitűnő szer lön kipróbálva. 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 kt.

Fagybalszam Pserhofer J.-től. Sok év óta a fagyos tagokra és minden idült sebre, mint legbiztosabb szer elismerve. 1 kücsöggel 40 krajczár. Bérmentve 65 kr.

Útifüvedv, egy általánosan ismert kitűnő házi-szer hurut, rekedtség, görccs kthögés stb. ellen. 1 üvegcse ára 50 krajczár. 2 üveg bérmentve 1 forint 50 krajczár.

Élet-esszencia (prágai csüppek), megromlott gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitűnő háziser. 1. üvegcsevel 22 kr., 12 üveg 2 trt.

Általános tisztító-só Bullrich A. W.-től. Kitűnő házi-szer a rossz emésztés minden következményei, u. m.: fűfűzés, székülés, gyomorgörccs, gyomorhív, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag ára 1 forint.

Angol csodabalszam, 1 üveg 50 krajczár.

Por a lábizzadás ellen. Ezen por megszünteti a lábizzadást s az azáltal képződő kellemetlen szagot, épen tartja a lábbelit és mint ártalmatlan szer van kipróbálva. Egy dobozzal 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Golyva-balszam, kitűnő szer golyva ellen. 1 üveg 40 krajczár, bérmentes küldéssel 65 krajczár.

Helső vagy egészség-só kitűnő gyógyszer, gyomorhurut és minden a reudetlen emésztéssel származó bajoknál. 1 csomag 4 trt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztrák lapokban hirdett összes bel- és külföldi gyógyszerészeti különlegességek raktáron vannak, és a készletben netán nem levők gyorsan és olcsón megszerethetnek. — Postai megrendelések a leggyorsabban eszközölközhetnek, ha a pénzüsség előre beküldetik; nagyobb megrendelések utauvétel küldetnek. — Bérmentve csakis oly esetben történik a küldés, ha az összeg előre beérkezik, mely esetben a postaköltségek sokkal mérsékeltebbek.
1865-12-1

Máriazell Gyomorcseppek

nagyszerűen hatnak gyomor bajknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszer.
A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bübös lehellet, felújtság, savanyu felbőfűgés, hasmenés, gyomorgégés, felesleges nyálkaválasztás, sárgásag, unfor és hányás, gyomorgörccs, székülés.

Hathatos gyógyszernek bizonyult fejtűnésénél, a menyinyben ez a gyomortól származott, gyomortüherhelésnél étellekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hámorhoidáknál. Emittelt bajknál a **Máriazell gyomorcseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanusít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi főraktár:



Török Jozsef gyógyszerár
Budapest. Király utca 12 sz.
A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly cseppeket tessék elforadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírással (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódiságot bizonyítom“.
A **Máriazell gyomorcseppek** valódián kaphatók.

Kapható: Pancsován Bauer F. és Dolován Kós Jos. gyógytárban. 40-3

13143 szám
1891.

Árverési hirdetmény.

Popovics A. E. pancsovai lakos vhajtatónak Blagojev Persza szül. Lujanszky pancsovai lakos vhajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a vhajtási árverés 152 trt tökekövetelés és ennek 1875 évi május hó 23-ik napjától járó 6% kamatai 20 trt 25 kr. perbeli és vhajtási már megállapított valamint jelenlegi és a még felmerülendő költségeknek kielégítése végett az 1881. LX. t. cz. 144 §. alapján

és 146 §. értelmében a pancsovai kir. tszék a pancsovai kir. jbiróság területen lévő Pancsova városi határában fekvő a pancsovai 2144 sz. tjkvben 6025 hrsz. a. foglalt 698 □ öl szőlőre 202 trtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik.

Az árverés megtartására határidőül 1892. évi február hó 29-ik napjának délelőtti 10 órája a pancsovai kir. tszék tkvi hivatali helyiségében tüzetük ki. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át vagyis 20 trt 20 krtszépénben, vagy az 1881 LX. t. cz. 42 §-ában jelzett ártolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyi-

nisteri rendelet 8 §-ában kijelölt övadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezésére kiállított szabályszerű elismervényt atszolgáltatni.

Pancsova 1891. december hó 7.
A kir. tszék mint tkvi hatóság.

Pavlovics
kir. tszéki bír.

Pancsovai főszolgabiroaságtól.
1764. sz.
1891.

Hirdetmény.

Vélykov Jelena dolovai 268. számú házközöségnek ismeretlen helyen tartózkodó tagja ezennel felhivatik, hogy a tentuevezett házközöség megszüntetése végett Dolova község házához 1892. é. február 11-én délelőtti 11 órára kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg, vagy a részére kinevezett gondnok Romcey Velimir lakost czélszerű képviselőtetre nézve kellően utasítsa, mert ellenkező esetben ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonithatja.

Kelt Pancsován 1892. évi január 6-án

1807. 1-1
Vizkelety
főszolgabír.

Vorladungsedikht laut welchem Jelena Velikov unbekanntes Aenthaltes aus Dolova aufgefordert wird, sich an der am 11-ten Feber l. Jahres Vormittag 11 Uhr abzuhaltenden Hauskommunion Auflösungs-Sitzung zu melden. —

Uj biztosítási ügynökség Pancsován

A bécsi nemzetközi-balesetek ellen biztosító-társaság, magyarországi főügynöksége Budapest.

A napról napra emelkedő bizalom, mely a balesetek ellen való biztosítási intézmény iránt mutatkozik, folyton nő. A csekély összegű s a rég bizonyult célszerűség miatt ezen intézetet minden ember ki felkeresi, mindenütt terjedésnek örvend; s mindenkit, a kinek családja boldogsága szíven fekszik, arra készlet, hogy azon károk ellen, melyeket a balesetek okozni szoktak magát biztosítsa.

Hogy e humanus intézményt városunkban és vidékén meghonosítsam, engem bizott meg az igazgatóság feje, báró Podmaniczky Frigyes. Midőn ezt a n. é. közönség becses tudomására hozom, van szerencsem egyuttal egy példát is említeni, a biztosítás előnye mellett. Egy ügyvéd, tanár, kereskedő, könyvelő, iroda tisztviselő, lelkes stb egy

haláleset elleni biztosításra, egy	10.000 frtnyi
állandó munkaképtelenség elleni biztosításra, vagy naponta	5 frt esetleges
mulandó munkaképtelenségre, évenként összesen	21 frtot fizet.

Ha a biztosítás 5 évi tartamra köttetik, ugy 10% ár leengedésben is részesül. A kedvező police-feltételek, azon reményre jogosítanak, hogy a nagyérd. közönség támogatását ki is fogom értelemelni.

Bővebb felvilágosítással bárkinek készségesen szolgálva, ígérem, hogy mindenkor a legszolidabb szolgálattal állandok a n. é. közönség érdekében.
Pancsován 1891. december hó 31.

KRAMER S.

Sztarcsovai utca a Jovanovics-féle házban.

1898-3-2



Feltűnést keltő újdonság nők részére!

Minden előképzettség nélkül lehet mértéket venni, mintázni és szabni a cs. k. kir. szabadalmazott

Excelsior szabászati készülék

segélyével, akár gyermekruhát akarunk készíteni, akár legfröcsömb női ruhát. A pontos és sikeres mértékbevétel és szabásért jóltlunk. Ezer meg ezer példát bizonyítja az

Excelsior szab. szabászati készülék

célszerű voltát. Ennek egy háztartásból se szabadna hiányoznia. A kezelés igen egyszerű, sőt fiatal leányok részére is. Az egész készülék ára magyarázatokkal együtt minden nyelven csak 3 frt. — Széküldés naponta kétszer utánvétellel. 1 frt. 50 kr. előleges beküldés mellett a készülék bérmentve küldetik meg. 1770. 12-6

Kizárólagos főraktár alulírott szabadalom tulajdonosoknál:

KELETY és ROTHMANN, Bécs
II., Untere Donaustrasse 49.

Főraktár Magyarhon részére Budapestben Gottlieb Vilmosnál Andrássy ut 49. szám alatt,

Képes Családi Lapok

Szépirodalmi és ismeretterjesztő képes heti lap.

Szerkesztő: Dr. Tolnai Lajos. Főmunkatárs: Dr. Várad Antal.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos: Dr. Murányi Armin.

Előfizetési ára:

a „Hölgyek Lapja” című divat melléklettel s a Regénymelléklettel együtt:
Egész évre 6 frt. Félévre 3 frt. Negyedévre 1 frt 50 kr.

A „Képes Családi Lapok” című hetilap új negyedbe lép. A magyar szépirodalomnak e hatalmas tényezőjét, a magyar művelt családoknak e szellemi kincsét a következő írók és írók támogatják: Jókai Mór, Lauka Gusztáv, Rudnyánszky Gyula, Dalmady Győző, Mikszáth Kálmán, Komocsy József, Temérdek, (Jeszzenszky Danó), dr. Prém József, dr. Sziklay János, Inczedy László, Palágyi Lajos, Erődi Dániel, Petri Mór, dr. Roditzky Jenő, Csorba Palotay Akos, stb.; Beniczki-Bajza Lenke, Büntner Lina, Nagyvárady Mira, Kulifay Benitzky Irma, Harmath Lujza, Hevessiné-Sikor Margit, V. Gáál Karolina, Karlovsky Ida, Mericza-Karossa Irma, stb. stb.

A „Képes Családi Lapok” az összes szépirodalmi képes heti lapok között a legelőkelőbb legváltozatosabb. Tartalma az irodalom minden változatát felöleli; képei a jelen eseményeit s leghíresebb festők műveit mutatják be.

„Hölgyek Lapja” című havonként kétszer megjelenő divatmelléklete a legújabb divatképeket hozza s e mellett a magyar háziasszonyoknak valódi szellemi titkára, a menyiben a nevelés, az egészség, a gazdaság, kertészet, a háztartás s a konyha terén nincs olyan kérdés, a melyet ne tárgyalna s nincs olyan titok, a melybe hölgyeinket be ne avatná!

Regénymelléklete külön beküldhető négy kötet érdekes regényvel ajándékozva meg évenként az előfizetőit.

Zöld borítéka is tele van mulattató közleményekkel, humoros apróságokkal, sakk-, kép-, szám-, kocka- és ponttalányokkal és szőrértvényekkel, melyeknek megjéjtői értékes jutalmakat kapnak. Mutatványszámokat ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal mindazoknak, a kik ez iránt — egész létszerűben levelezőlapon — hozzáférnek.

A ki az egész évre szóló hat frtnyi előfizetési összeget 40 krajczár csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi annak 4 regényt; a ki 3 frt előfizetési összeget 30 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak két regényt; és a ki csak 1 frt 50 krnyi negyedévi előfizetési díjjal 20 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak a kiadóhivatal egy regényt küld ajánlva jutalmul.

A ki 3 új előfizetőt gyűjt s előfizetési összeget egyszerre beküldi, annak elismerésül egy díszes emlékkönyvet küld a kiadóhivatal.

Megrendelhető postautalványon minden postahivatalnál és minden könyvkereskedésben. Előfizetéseket (a hónap bármely napjától) elfogad a „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala Budapest, Nagykorona-utca 20 szám. 1793-6-3

Teljes számu példányokkal még mindig szolgálhatunk.

Nyomatott Koszovics Miklósnál Pancsován.

Wein-Extrakt.

Zur augenblicklichen Erzeugung eines vorzüglichem gesunden Weines welcher vom echten Naturwein nicht zu unterscheiden ist, erpflchte ich diese bewährte Specialität.

Preis für 2 Kilo (ausreichend zu 100 Liter Wein) 5 fl. 50 kr. Receipt wird gratis beigegeben. Für besten Erfolg und gesundes Fabrikat garantire ich.

Spiritus-Ersparnis

erzielt man durch meine unübertroffene **Verstärkungs-Essenz** für Branntweine: dieselbe verleiht den Getränken einen angenehmen, scheinigen Geschmack und ist nur bei mir zu haben.

Preis 3 fl. 50 kr. per Kilo (auf 500-1000 Liter inclusive Gebrauchsanweisung).

Ausser diesen Specialitäten offerire ich sämtliche **Essenzen** für Fabrikation von **Rum, Cognac, feinem Ligurien** e. c. in unübertroffener Vorzüglichkeit. Recepte werden gratis beigegeben. **Preisliste franco.** 1414 50-15

Karl Philipp Pollak,

Essenzen-Specialitäten-Fabrik in Prag.

Solide Vertreter gesucht.

A „Pancsovai Társaskör“

f. hó 17-én (vasárnap) d. u. 3 óraker saját helyiségében évi rendes

közgyűlést

tart, melyre a kör T. Tagjait tisztelettel meghívjuk.

Kelt Pancsován 1892. január 8.

Péter Pál Molnár József
elnök. titkár.

Tárgysorozat:

1. A választmányak
 - a) iktári jelentése
 - b) pénztáros jelentése
 - c) könyvtáros jelentése és az
 - d) igazgató jelentése a házi kezelés eredményéről és a vigalmi bizottság működéséről.
2. A tisztkar és választmány lemondása. Az új választás megejtése.
3. Számvizsgálók kiküldése,
4. Jegyzőkönyv hitelesítők választása.
5. Esetleges indítványok.*)

*) 19 §. Indítványok a közgyűlést megelőzőleg 24 órával az elnöknel benyújtandók.

Das beste Mittel gegen Wasser-

sucht jeder Art, sowie deren Folgekrankheiten: Gelbsucht, Harn- und Blasenkatarrh, Athembeschwerden, Leberleiden etc. ist das berühmte

HYDROPSIN

(von Aerzten empfohlen), aus

Grobstein's Seapotheke, Gmunden.

Oberösterreich.

Preis 1 Flasche sammt Heilmethode fl. 1.-, 1782 mit Verpackung fl. 1.20. 10-5

L. LUSER'S TOURISTENPFLASTER

sicher und schnell wirkendes Mittel gegen Hühneraugen Schwielen allen Fusssohlen, Fersen und an übrigen harten Hautwucherungen.

Wirkung garantirt. Durch die Apotheken zu beziehen.

Dieses Pflaster existirt nur in einer Grösse z. Fr. 60 kr.

Man verlange ausdrücklich Luser's Touristenpflaster.

Die zahlreichen Anerkennungs schreiben erliegen im Hauptversand Depot

L. SCHWENK'S

Apothek Meidling-Wien 1711-50-27

nur echt, wenn jede Gebrauchsanweisung und jedes Pflaster mit der nebenstehenden Schutzmarke und Unterschrift versehen ist; daher achte man auf diese und weise minderwerthige Nachahmungen zurück.

Pancsova: Fr. Andrá Apöth.